

MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ

mezi

Ministerstvem financí České republiky

a

Ministerstvem financí Maďarské republiky

o vzájemné administrativní pomoci v oblasti přímých daní

Preamble

Ministerstvo financí České republiky a Ministerstvo financí Maďarské republiky, dále jen “Smluvní strany”, usilujíc o posílení dvoustranné spolupráce v daňových otázkách,

přijaly rozhodnutí uzavřít následující Memorandum o porozumění, dále jen “Memorandum”:

Článek 1

Právní základ

V návaznosti na ustanovení Směrnice Rady č. 77/799/EHS o vzájemné pomoci mezi příslušnými orgány členských států v oblasti přímých daní a daní z pojistného, ve znění pozdějších předpisů, dále jen “Směrnice”, si budou příslušné orgány uvedené ve Směrnici vyměňovat informace, které jsou nezbytné pro přesné vyměření a výběr daní, na něž se vztahuje Směrnice, jakož i pro účely zabránění daňovým podvodům a únikům. Pro účely vymezení konkrétních druhů příjmů a mezinárodních daňových otázek je vhodné použít ustanovení Smlouvy mezi Českou republikou a Maďarskou republikou o zamezení dvojího zdanění zabránění daňovým únikům v oboru daní z příjmu a majetku podepsané 14. ledna 1993 (dále jen „Smlouva“).

Článek 2

Výměna informací

1. Příslušné orgány obou států se dohodly zavést postupy umožňující výměnu informací nezbytných pro provádění ustanovení tohoto Memoranda nebo národních zákonů obou států v oblasti daní, na něž se vztahuje Směrnice (s výjimkou spotřebních daní a DPH, a v případě Maďarska také daně z dividend), pokud takovéto zdanění není v rozporu se Směrnicí. Budou uplatňovány následující formy výměny informací:

- a) Na dožádání ohledně konkrétních případů (jak je uvedeno v článku 2 Směrnice);
 - b) Automaticky ohledně specifických druhů příjmu uvedených v článku 3 tohoto Memoranda;
 - c) Spontánně (jak je uvedeno v článku 4 Směrnice).
2. Příslušný orgán jednoho státu bude informovat příslušný orgán druhého státu o novelách zákonů, které mohou ovlivnit závazky prvního státu vyplývající z tohoto Memoranda.

Článek 3 **Automatická výměna informací**

1. V nejkratším možném termínu po skončení každého kalendářního roku, avšak nejpozději do 31. října, poskytne příslušný orgán každého státu automaticky bez nutnosti jakéhokoliv zvláštního požadavku, v míře možné informací zjištěné na základě kontrol a podobné informace, které budou k dispozici, příslušnému orgánu druhého státu informace, vztahující se k fyzickým a právnickým osobám, a rovněž k osobám bez právní subjektivity, zvláště o:
 - a) Příjmech z nemovitého majetku (podle definice v článku 6 Smlouvy);
 - b) Ziscích z podnikání (podle definice v článku 7 Smlouvy);
 - c) Dividendách (podle definice v článku 10 Smlouvy);
 - d) Úrocích (podle definice v článku 11 Smlouvy);
 - e) Autorských a licenčních poplatcích (podle definice v článku 12 Smlouvy);
 - f) Kapitálových ziscích (podle definice v článku 13 Smlouvy);
 - g) Příjmech z nezávislých osobních služeb (podle definice v článku 14 Smlouvy)
 - h) Mzdách a platech a jiných podobných formách odměňování ze zaměstnání (podle definice v článku 15 Smlouvy);
 - i) Tantiémách (podle definice v článku 16 Smlouvy);
 - j) Příjmech umělců a sportovců (podle definice v článku 17 Smlouvy);
 - k) Důchodech a jiných podobných formách odměňování (podle definice v článku 18 Smlouvy);
 - l) Mzdách, platech a jiných podobných formách odměňování, vyplácených státem nebo politickými složkami nebo místními orgány (podle definice v článku 19 Smlouvy);
 - m) Jiných příjmech (podle definice v článku 21 Smlouvy).
2. Informace uvedené v odstavci 1 tohoto článku budou poskytovány, pokud to jen bude možné, v magnetickém nebo elektronickém formátu doporučeném orgány Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj nebo Evropských společenství.
3. Pokud informace nemohou být poskytnuty automaticky, mohou být sděleny spontánně.

4. Budou předávány následující informace:

Pokud jde o fyzické osoby:

- a) Jméno;
- b) Datum narození;
- c) Adresa ve státě residence;
- d) DIČ vydané ve státě residence (je-li k dispozici).

Pokud jde o právnické osoby a osoby bez právní subjektivity:

- a) Název;
- b) Sídlo ve státě residence;
- c) DIČ vydané ve státě residence (je-li k dispozici).

Pokud jde o příjmy:

- a) Částka příjmů;
- b) Zdaňovací období, kterého se informace týká;
- c) Částka zálohových plateb sražená vyplácejícím subjektem (je-li aplikovatelné).

Článek 4

Přítomnost pracovníků správce daně jednoho státu na území druhého státu

1. Na základě požadavku příslušného orgánu jednoho státu může příslušný orgán druhého státu umožnit zástupcům prvního zmíněného státu přítomnost ve správních kancelářích a účast ve správním řízení v druhém státě. Úředníci dožadujícího státu mohou daňovým orgánům druhého státu navrhopat provedení specifických daňových kontrol. Veškerá rozhodnutí ohledně takového návrhu bude činit orgán nebo pověřený úředník dožádaného státu. Veškerá rozhodnutí ohledně provedení šetření bude přijímat dožádaný stát. Příslušný orgán dožádaného státu poskytne odpovídající informace získané v průběhu šetření úředníkům zplnomocněným dožadujícího orgánu, kteří budou přítomni ve správních kancelářích a účastní se správního řízení příslušného orgánu druhé strany.
2. Příslušné orgány mohou vzájemnou dohodou stanovit postupy, kterými se bude řídit přítomnost zahraničních pracovníků správce daně v druhé zemi.

Článek 5

Simultánní daňové kontroly

Aby bylo dosaženo větší účinnosti výměny informací a aby bylo možno efektivněji řešit případy vyhýbání se placení daní nebo daňových úniků, Smluvní strany se dohodly na vytvoření pracovních procesů uvedených v příloze tohoto Memoranda k provádění simultánních daňových kontrol vybraných daňových poplatníků nebo skupin daňových poplatníků, týkajících se aktivit uskutečňovaných jak v České republice tak v Maďarské republice.

Článek 6 Náklady

Nedohodnou-li se příslušné orgány jinak, ponese náklady vzniklé v souvislosti s realizací Memoranda ta smluvní strana, kde tyto konkrétní náklady vzniknou.

Článek 7 Reciprocita

Zásada reciprocit je důležitým aspektem vzájemné spolupráce a vyžaduje, aby atmosféra volně vyměňovaných informací v souladu s ustanoveními tohoto Memoranda byla neustále udržována, aby bylo zajištěno, že zmíněná výměna probíhá správným způsobem.

Článek 8 Různá ustanovení

1. Informace obdržené příslušnými orgány budou použity a zveřejněny pouze způsobem uvedeným v člancích 7 a 8 Směrnice s ohledem na jejich důvěrnost a omezení informací, které mohou být vyměňovány podle tohoto Memoranda.
2. Jakákoliv výměna informací podle tohoto Memoranda bude prováděna prostřednictvím příslušných orgánů nebo zplnomocněných úředníků obou států.
3. Příslušné orgány budou vzájemně konsultovat, kdykoliv toho bude zapotřebí, opatření k provádění závazků vyplývajících z tohoto Memoranda.

V České republice:
Ministerstvo financí
Ústřední finanční a daňové ředitelství
Oddělení mezinárodní spolupráce při správě přímých daní

V Maďarské republice:
Central Liaison Office
Správa pro daňové a finanční řízení

Článek 9 Účinnost, změny, ukončení

1. Toto Memorandum nabude účinnosti v den jeho podpisu oběma Smluvními stranami a může být kdykoliv změněno písemnou dohodou mezi Smluvními stranami.

2. Toto Memorandum se uzavírá na dobu neurčitou. Může být ukončeno písemným oznámením kteroukoliv ze Smluvních stran a jeho účinnost končí šest měsíců po předání takového oznámení.
3. Dáno dvojmo v českém, maďarském a anglickém jazyce, přičemž všechny texty mají stejnou platnost. V případě jakéhokoliv nesouladu bude závazný text v jazyce anglickém.

Za Ministerstvo financí České republiky
Ústřední daňové a finanční ředitelství

Jan K n í ž e k
Vrchní ředitel

Podepsáno dne: 14. 10. 2008

Za Ministerstvo financí Maďarské republiky
Správa pro daňové a finanční řízení

János S z i k o r a
President

Podepsáno dne: 14. 10. 2008

SIMULTÁNNÍ DAŇOVÉ KONTROLY

1. Definice a právní základ

Smluvní strany se dohodly, že pro účely tohoto Memoranda výraz „simultánní daňová kontrola“ znamená kontrolu uskutečňovanou na základě ujednání mezi oběma Smluvními stranami o provádění, jednotlivou Smluvní stranou vždy na svém území, simultánních a nezávislých kontrol daňových záležitostí daňových poplatníků, na kterých mají společný zájem, aby si vyměňovaly jakékoliv relevantní informace, které takto získají.

Smluvní strany se dohodly, že zveřejnění informací získaných prostřednictvím simultánních daňových kontrol podléhá ustanovením Směrnice.

Smluvní strany se dohodly, že jakákoliv výměna informací – spontánní nebo na dožádání, která následuje po takovýchto kontrolách, bude uskutečňována prostřednictvím příslušných orgánů a zplnomocněných úředníků.

Simultánní daňové kontroly jsou začleněny do daňové kontrolní činnosti příslušného státu, jako její běžná součást. Každá země sama nese své náklady spojené s touto prací.

2. Cíle

Smluvní strany rozhodly, že hlavním účelem simultánních kontrol je *inter alia*:

2.1 Stanovit správnou daňovou povinnost poplatníka v případech, kdy:

- 1) Jsou náklady sdíleny nebo přeúčtovávány a zisk je přerozdělován mezi daňovými poplatníky s různou daňovou příslušností nebo všeobecněji, kde se jedná o transferové ceny,
- 2) Jsou odhaleny očividné techniky vyhýbání se zdanění nebo vzorce zahrnující transakce, jejichž podstata neodpovídá jejich formě, schémata ovládaného financování, manipulace s cenami, přerozdělování nákladů nebo jiné podobné činnosti,
- 3) Jsou odhaleny nepřiznané příjmy nebo nelegální platby,
- 4) Jsou odhaleny transakce s tzv. daňovými ráji nebo schémata vedoucí k vyhýbání se zdanění nebo k daňovým únikům, ve kterých jsou zapojeny tzv. daňové ráje.

2.2 Podporovat výměnu informací o:

- 1) mezinárodních podnikatelských praktikách, transakcích mezi přidruženými společnostmi, o kontrolních akcích nebo trendech v nedodržování pravidel, které mohou být specifikem určitého oboru či skupiny oborů,
- 2) organizaci sdílení nákladů,
- 3) metodách přerozdělování zisku ve specifických oblastech, jako například v celosvětovém obchodě (včetně „e-commerce“), a o nových finančních nástrojích.

3. Výběr případů a postup kontroly

- 3.1 Příslušný orgán každého státu samostatně identifikuje daňové poplatníky, u kterých hodlá navrhnout provedení simultánní daňové kontroly.
- 3.2 Příslušný orgán každého státu bude informovat protistranu v druhém státě o svém výběru potenciálních případů pro simultánní daňovou kontrolu při použití kritérií výběru uvedených níže. Vysvětlí, v možné míře, proč vybral právě tyto případy a poskytne informace, ze kterých vychází jeho návrh, spolu s dalšími relevantními informacemi a sdělí informace o promlčecích lhůtách, vztahujících se na případy navrhované pro simultánní daňovou kontrolu.
- 3.3 Příslušný orgán každého státu rozhodne, přeje-li si účastnit se simultánní daňové kontroly.
- 3.4 Příslušný orgán každého státu, který bude požádán, aby se zapojil do simultánní daňové kontroly, zváží poskytnuté informace ve spojitosti s informacemi ze svých vlastních zdrojů a do tří měsíců písemně předá protistraně své potvrzení nebo odmítnutí účasti v konkrétní simultánní daňové kontrole (s uvedením daňových poplatníků, daní a zdaňovacích období, kterých se kontrola týká).
- 3.5 Před takovýmto potvrzením nebo odmítnutím bude příslušný orgán usilovat o získání jakýchkoliv dalších informací potřebných pro přijetí takového rozhodnutí, buďto podle své národní legislativy nebo podle ustanovení Směrnice.
- 3.6 Jak dožadující, tak dožádaný orgán jmenuje svého zástupce, který ponese funkční zodpovědnost za řízení a koordinaci kontroly. Příslušné orgány také rozhodnou, který stát zodpovídá za koordinaci simultánní daňové kontroly.
- 3.7 Příslušné orgány si mohou vzájemně předložit žádost o výměnu informací nebo si mohou vzájemně poskytnout informace spontánně, podle a v souladu s ustanoveními Směrnice.
- 3.8 Určení zástupci příslušných orgánů se postarají o praktické aspekty simultánní daňové kontroly, konkrétně zejména o časový harmonogram a období, která budou podrobena kontrole.

4. Kritéria výběru případů

Smluvní strany rozhodly následovně:

- 4.1 Jakýkoliv případ vybraný pro simultánní daňovou kontrolu se bude všeobecně týkat daňového poplatníka (poplatníků), který provádí činnost buďto přímo nebo prostřednictvím přidružených společností nebo prostřednictvím stálých provozoven či zastoupení na území obou států.
- 4.2 Kritéria, která jsou zvažována při určení, zda bude daný případ vybrán pro simultánní daňovou kontrolu, mohou zahrnovat *inter alia*:

- 1) Rozsah činnosti v celosvětovém měřítku,
- 2) Rozsah transakcí v obou státech,
- 3) Dostupné údaje a známky:
 - a) vyhýbání se zdanění a daňových úniků,
 - b) závazného nedodržování daňových zákonů v jednom ze států,
 - c) manipulace s transferovými cenami vedoucí k potenciální újmě pro jeden ze států,
 - d) jiné formy mezinárodního daňového plánování, které (pokud budou úspěšné) mohou generovat dodatečný daňový zisk v jednom ze států,
 - e) hospodářské výsledky daňového poplatníka nebo spřízněných daňových poplatníků v určitém časovém období, které jsou výrazně horší než by se dalo očekávat, například:
 - hospodářské výsledky neodrážejí přiměřený zisk měřený prodejem, celkovými aktivy atd.,
 - případy, kdy daňový poplatník soustavně vykazuje ztráty, zejména dlouhodobé ztráty,
 - případy, kdy daňový poplatník, bez ohledu na ziskovost, zaplatil za příslušné období nízké daně nebo neplatil daně vůbec,
 - f) transakce týkající se tzv. daňových rájů,
 - g) situace, kdy se příslušný orgán domnívá, že je to v zájmu příslušných daňových správ, aby bylo podpořeno dodržování daňových předpisů v mezinárodním měřítku.

5. Personál

Smluvní strany se dohodly na následujícím:

- 5.1 Kontroly budou prováděny odděleně v rámci národní legislativy a praxe výlučně pracovníky daňové správy konkrétního státu při využití ustanovení o dostupné výměně informací.
- 5.2 Zplnomocnění úředníci se mohou vzájemně kontaktovat přímo.

6. Plánování simultánní daňové kontroly

Smluvní strany se dohodly, že před začátkem daňové kontroly posoudí určení zástupci státu koordinujícího provádění daňové kontroly spolu se svými protějšky v druhém státě plány kontroly v jednotlivých státech, možné otázky, které mají být rozpracovány, a cílová data. Před tímto by měla být v obou státech provedena předběžná daňová kontrola. Určení zástupci rozhodnou, zda je vhodné organizovat koordinační schůzky pro plánování a sledování průběhu simultánní daňové kontroly.

7. Provádění simultánní daňové kontroly

Smluvní strany poukazují na to, že simultánní daňové kontroly vyžadují spolupráci pracovníků daňových správ jednotlivých států, kteří budou souběžně, ale nezávisle provádět kontrolu daňového poplatníka (poplatníků) v rámci své působnosti. Pokusí se v maximální možné míře synchronizovat své pracovní harmonogramy.

8. Ukončení simultánní daňové kontroly

Pokud některý z příslušných orgánů dospěje k závěru, že již dále není přínosné pokračovat v simultánní daňové kontrole určitého případu, může kontrolu ukončit při současném oznámení o tomto faktu příslušnému orgánu druhé strany.

9. Uzavření simultánní daňové kontroly

Smluvní strany se dohodly, že simultánní daňová kontrola bude uzavřena na základě koordinace a konzultace mezi příslušnými orgány obou států. Otázky, týkající se dvojího zdanění, vyplývající z kontroly, budou řečeny výhradně v rámci Případů řešení dohodou.